

Резюме

ФИО: Прохоренко Алексей Владимирович

Контактный телефон: +7 903 688 48 42

E-mail: alex.v.pro@gmail.com

Место жительства: г. Москва, Россия

Профессиональная деятельность: устный (последовательный и синхронный) и письменный перевод; услуги гида; преподавание; вычитка/редактирование текстов; озвучивание фильмов; подготовка субтитров; написание статей

Области специализации (перевод): техника и технологии, право, экономика и финансы, медицина и здравоохранение, энергетика, спорт, нефть и газ, гуманитарные дисциплины, консалтинг, IT, бухгалтерский учёт и отчётность, экология и биология, арбитражные процессы, сельское и лесное хозяйство, менеджмент, искусство, горное дело, индустрия развлечений, телекоммуникации, банковское дело, машиностроение, дизайн, бизнес и коммерция, психология, автомобилестроение, архитектура и строительство, пищевая промышленность, физика и т.д.

Владение языками: родной язык - русский; профессиональный уровень: английский, немецкий; высокий уровень: испанский

Языковые пары (устный перевод):

английский <=> русский, немецкий <=> русский, английский <=> немецкий

Организационно-правовая форма: индивидуальный предприниматель (ИП)

Образование:

- 1) Московский государственный лингвистический университет (2002-2007), окончил с отличием (специальность: лингвист-переводчик, английский и немецкий языки)
- 2) Университет штата Техас в г. Остин (специальности: лингвистика и журналистика) – университетская программа обмена, 2004 г.
- 3) Московская государственная юридическая академия (2011-2013), магистратура (LL.M.), окончил с отличием (специализация: международное частное право)

Опыт работы: с февраля 2005 года

Заказчики и мероприятия (неполный список):

- главы государств (Д. А. Медведев, В. Ф. Янукович)
- XXI Мировой нефтяной конгресс (2014 г.; г. Москва)
- Международный семинар "Большая гидроэнергетика: на пути к устойчивому развитию" (GSEP; 2013-2014 гг., Российская Федерация)
- XVIII Санкт-Петербургский экономический форум (2014 г.)
- Международный энергетический форум (IEF; 2014 г., г. Москва)
- II Международный Форум инвесторов и операторов дорожной инфраструктуры (2014 г., г. Казань)
- XVIII Всероссийская Конференция по перестрахованию (2014 г., г. Москва)

- Заседание Высшего совета Московской области под председательством губернатора А.Ю. Воробьева (2014 г., г. Дмитров Московской области)
- Розничный саммит компании "Adidas" (2014 г., г. Москва)
- Московский урбанистический форум 2013 (г. Москва)
- XVII Международный конгресс Национальной ассоциации телерадиовещателей (2013 г., г. Москва)
- Российский форум нанотехнологий (2013 г., г. Москва)
- Национальная конференция по старению (2013 г., г. Москва)
- XIV Международная конференция «Состояние и перспективы развития IP-коммуникаций и IP-сервисов в России» (2013 г., г. Москва)
- Международная научная конференция "Интеграция, партнёрство и инновации в строительной науке и образовании" (2013 г., г. Москва)
- II Международная научно-практическая конференция "Научное издание международного уровня" (2013 г., г. Москва)
- Презентация журнала "Speech" и лекция испанского архитектора Энрике Собехано (Enrique Sobejano) (2013 г., г. Москва)
- Гражданский саммит «большой двадцатки» (2013 г., г. Москва)
- Ганноверская выставка-ярмарка (Messe Hannover) (2013 г., г. Ганновер, Германия)
- Национальный нефтегазовый форум (март 2013 г., г. Москва)
- X Красноярский экономический форум (2013 г.)
- Форум "Издательский бизнес / Publishing Expo 2012" (г. Москва)
- Конференция "Светодиодное освещение" (2012; г. Москва)
- Международные конференции "Контроллинг: от финансовой отчетности к управлению компанией", "Retail CFO", "Pharma CFO" (2012 г., г. Москва)
- XV Мировой газовый конгресс (2012 г.; г. Куала-Лумпур, Малайзия)
- Международная конференция «Газотранспортные системы 2011» (г. Москва, ВНИИГАЗ)
- Конституционный суд Российской Федерации (2011 г., г. Страсбург (Франция) и г. Лозанна (Швейцария))
- Мировой политический форум (2010 г., г. Ярославль)
- Конференция "Лес и человек" (2010 г., г. Москва)
- Межправительственная программа юридической помощи по совершенствованию отдельных положений гражданского законодательства Российской Федерации (2009-2011 гг.)
- Торжественные церемонии открытия ежегодной выставки «Автокомплекс» (2008-2013 гг., г. Москва)

Увлечения: иностранные языки, классическая литература, дизайн, архитектура, бизнес, симфоническая музыка, путешествия, спорт, искусство, высокие технологии, экономика, шахматы, sudoku, кроссворды

Общая информация:

- здоровый образ жизни, отсутствие вредных привычек
- имею личный автомобиль (водительский стаж: 12 лет)
- опытный пользователь ПК
- грамотная устная и письменная речь
- творческое и аналитическое мышление
- приветствуются командировки
- любознательность, коммуникабельность, пунктуальность
- активная позиция в жизни и работе